



BUILT-IN TABLE HOB GAS COOKER USER MANUAL

Dear Customer,

It is our ultimate desire that you achieve the best performance from our product, which has been passed through meticulous quality control checks and is manufactured in modern facilities.

Pieces of packaging (plastic bags, polystyrene etc.) must not be left within reach of children, as they are potentially dangerous. Please dispose of packaging thoughtfully by the appropriate means.

To this effect, we recommend that you read the entire guide carefully before operating the product and keep it as a reference.

ATTENTION!

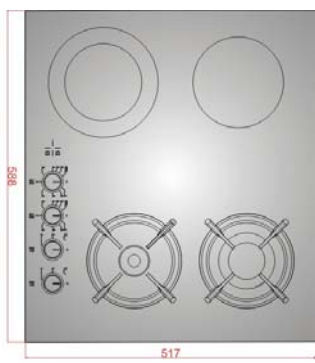
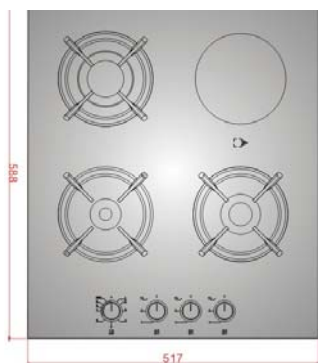
THIS APPLIANCE SHALL BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE AND ONLY USED IN A WELL VENTILATED SPACE. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING OR USING THIS APPLIANCE'

CONTENTS

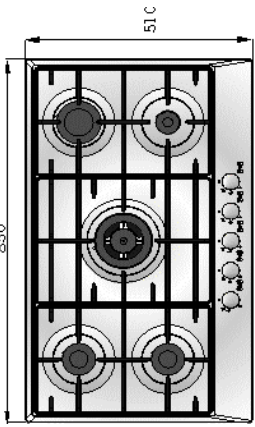
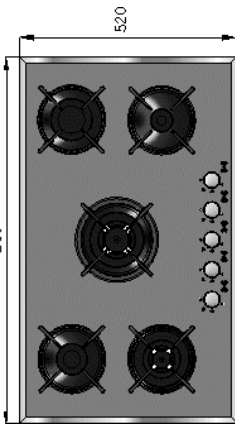
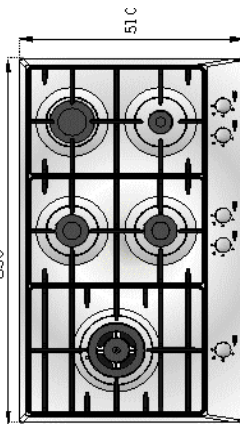
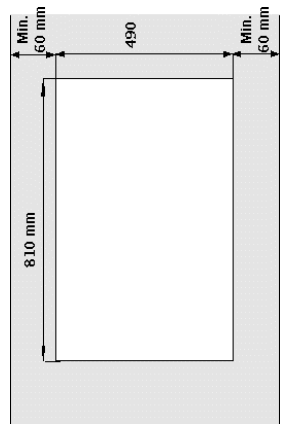
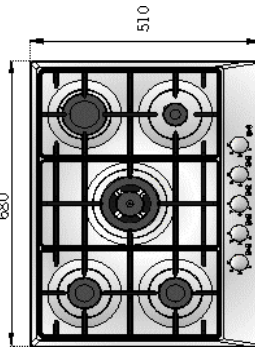
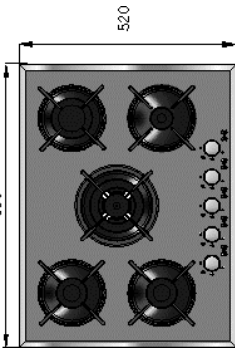
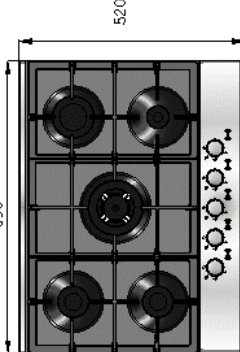
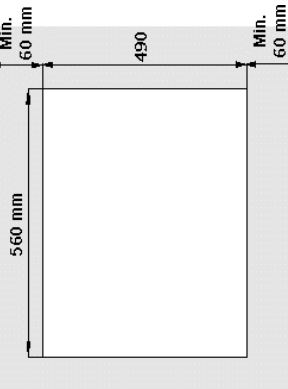
INDEX
INSTALLATION OF YOUR COOKER
TECHNICAL FEATURES OF YOUR COOKER
IMPORTANT WARNINGS
DESCRIPTION OF COOKER & CONTROL PANELS
USING COOKER SECTION
MAINTENANCE and CLEANING

INSTALLATION OF YOUR COOKER

60 cm				
30 cm				



- 1- This appliance must be installed by a competent person and with particular attention to air circulation.
- 2- The housing must be heat resistant to a temperature of 95 °C as per EEC directives

90 cm				
70 cm				

ELECTRICAL CONNECTION and SECURITY

1. Your cooker requires a 13 or 16 Amp fuse. If necessary, installation by a qualified electrician is recommended.
2. Your oven is adjusted in compliance with 230Volt AC, 50 Hz (for SA will be 220-240V,50-60 Hz), electrical supply, and requires a 16 Amp (for England 13 Amp) fuse. If the mains are different from this specified value, contact an electrician or your authorised service.
3. Electrical connection of the hob should only be made using sockets with Earth system installed (for England B.S. Approved sockets with Earth system), and in compliance with Regulations. If there is no proper socket with Earth in place, immediately contact a qualified electrician. The Manufacturer will not be responsible for damage or injuries that can arise because of inappropriate supply outlets with no earth system.If the ends of the electrical connection cable is open, according to the appliance type, make a proper switch installed in the mains by which all ends can be disconnected in case of connecting / disconnecting from / to the mains.
4. If your electric supply cable gets defective, it should definitely be replaced by the authorized service or qualified electricians in order to avoid from the dangers
5. Electrical cable shouldn't touch the hot parts of the appliance.

GAS CONNECTION and SECURITY

1. Fit the clamp to the hose. Push one of the hose until it goes to the end of the pipe y heating in boiling water, and tighten the clamp with screw driver.
2. For soundness testing; ensure that the gas controls are closed,
3. Apply only Approved Leak Detection solutions to the connections for leaks.
4. If the hob is installed above a cupboard or openable drawer, a heat protection panel must be installed under the hob with a minimum 15 mm clearance.

Caution! Make the oven connection to the gas inlet valve,the hose length must be short and be sure that there is no leakage.

The hose used sholud not be longer than 125 cm for safety.

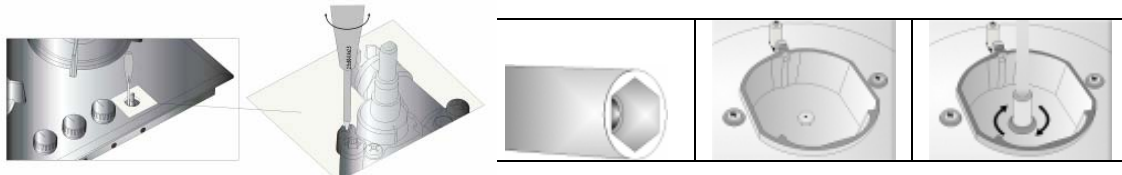
RE-INSPECT THE GAS CONNECTION.

DO NOT MAKE GAS HOSE and ELECTRICAL CABLE OF YOUR COOKER GO THROUGH THE HEATED AREAS, SPECIALLY THROUGH THE REAR SIDE OF THE COOKER. DO NOT MOVE GAS CONNECTED COOKER. SINCE THE FORCING SHALL LOOSEN THE HOSE, GAS LEAKAGE MAY OCCUR.

TECHNICAL FEATURES OF YOUR COOKER

SPECIFICATIONS	BUILT-IN HOB 60 cm	TABLE TOP HOB 60 cm	BUILT IN GLASS HOB DOMINO 30 cm	BUILT-IN GLASS HOB 60 cm	BUILT-IN GLASS HOB 70 cm	BUILT-IN GLASS HOB 90 cm
OUTER WIDTH	580 mm	580 mm	520 mm	520 mm	520 mm	520 mm
OUTER DEPTH	510 mm	510 mm	300 mm	590 mm	690 mm	860 mm
OUTER HEIGHT	105 mm	100 mm	107 mm	107 mm	119 mm	119 mm
SUPPLY VOLTAGE	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz
HOT PLATE / VITROCERAN HIGHLIGHT (OPT)	1000 W (opt)	1000 W (opt)	-	1200W-1800W (Opt)	-	-

To adjust your oven acc. to the gas type, make the adjust. for reduced flame carefully by turning with a small screddriver as shown below on the scr.in the mid. of the gas cocks as well as nozzle changes.



Before making the connections of the appliance

Before starting to use the appliance, read the user manual of the appliance carefully. In this user Manual, there are important information regarding your, our customers security, how you will use it and how you will make its maintenance.

Note : Some of the features specified in the Manual may not be available in your appliance. This user manual is prepared for more than one model.

Recommended Flame Gas Cock Adjustment:	from G30 to G20,G25	from G20,G25 to G30
	From LPG to Nat.gas	from Nat.gas to LPG
Rapid Burner	3 turns anticlockwise	3 turns clockwise
Semi-Rapid Burner	2,5 turns anticlockwise	2,5 turns clockwise
Auxiliary Burner	2 turns anticlockwise	2 turns clockwise

BURNER INJECTOR VALUES ACCORDING TO THE GAS TYPE			LPG	Natural Gas
			G 30 -30 mbar	G 20-20 mbar
Rapid Burner	Injector	mm	0.85	1,15
	Power	KW	3,00	2,770
	Gas Flow	gr/h m3/h	236	0,253
Wok Burner	Injector	mm	0.96	1,30
	Power	KW	3,600	3,350
	Gas Flow	gr/h m3/h	315	0,332
Semi-Rapid Burner	Injector	mm	0.65	0,97
	Power	KW	1,780	1,780
	Gas Flow	gr/h m3/h	140	0,167
Auxiliary Burner	Injector	mm	0.50	0,72
	Power	KW	0.88	0,990
	Gas Flow	gr/h m3/h	70	0,092

IMPORTANT WARNINGS

1. The setup conditions is written on the sticker rating label and also you will find your product information about gas type (LPG or NG)
2. If the current rate of the fuse in your installation is less than 16 Amp, make a qualified electrician fit a 16 Amp fuse.

- Since the plug of your cooker has earthing system, ensure using socket with earth system. If it is used without earth system, our firm is not responsible for any loss which may arise
- Keep the gas hose and electrical cable of your oven away from the hot areas, do not let them touch the appliance. Keep them away from sharp sides and heated surfaces.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer its services agent or simulary qualified persons in order to avoid hazard.
- Please connect your appliance with a suitable main valve
- Connect your cooker to LPG or NG cock in shortest way and without any leakage. Min. 40 cm Max. 125 cm
- When making gas leakage check, never use any flame type like those of lighter, matches, cigarette fire or similar ones.
- Usage of your appliance creates moisture and heath in the room it is placed, make sure that your kitchen is ventilated well.
Maintain the natural ventilation ducts properly Or use cooker hood devices
- When the cooker is being used, the reachable parts may be hot, Do not touch to hot parts directly and keep children
- Before starting to use your appliance, keep curtain, tulle, paper or inflammable things away from your appliance. Do not keep combustibile or inflammable things in or on the appliance.
- For disconnection from the supply mains having a contact seperation in all poles that provide full disconnection, must be incorporated in fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Gas tapes are secured by locks. Do not turn before pressing the button.
- Do not use cooker in potentially explosive atmospheres.
- Pay attention to minimum health and safety requirement.
- The glass ceramic can be damaged by objects falling onto it.
- Built-in appliances may only be used after they have built-in to suitable built-in units and work surfaces that meet standards.
- If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock, for hob surfaces of glass ceramic or similar material which protect live parts
- Pay attention to health and safety requirements – do not leave children un-supervised when cooking.

DESCRIPTION OF THE COOKER AND CONTROL PANEL

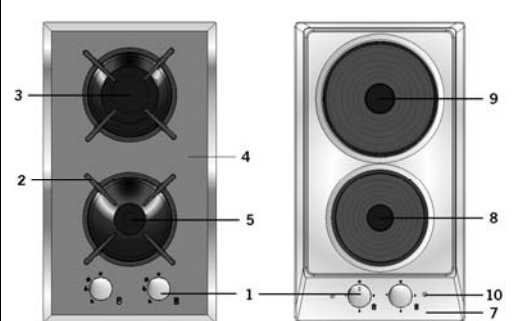
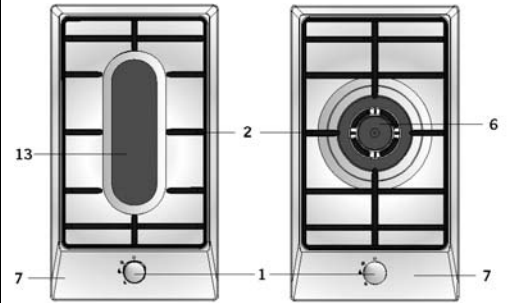
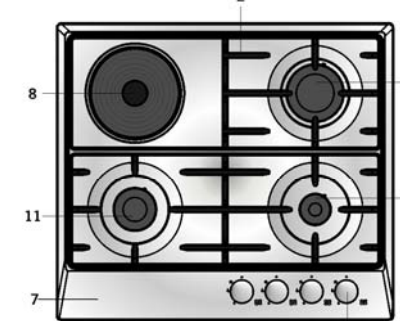
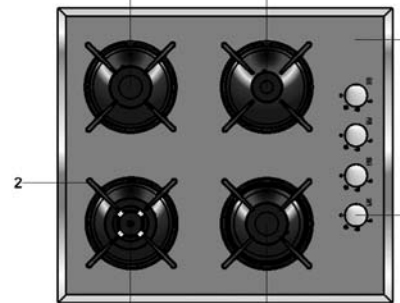
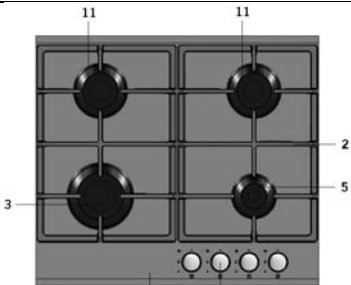
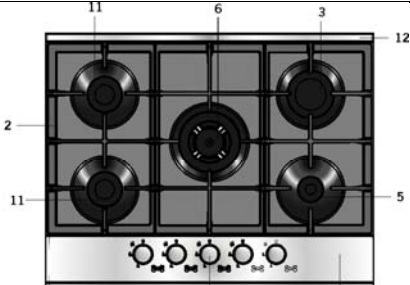
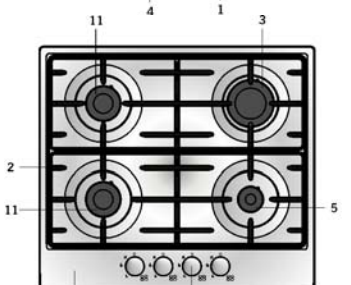
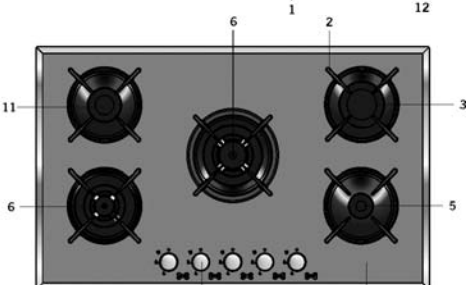
30 cm Domino Hobs		60 cm			
				1	Command Knobs
				2	Grids
				3	Rapid Burner
				4	Glass Surface
				5	Auxiliary Burner
				6	Wok Burner
				7	Hob Body
				8	Hotplate (1000 W)
				9	Hotplate (1500 W)
				10	Indicator
				11	Semi-Rapid Burner
				13	Fish Burner

Table top hobs	70 & 90 cm	1	Command Knobs
		2	Grids
		3	Rapid Burner
		4	Glass Surface
		5	Auxiliary Burner
		6	Wok Burner
		7	Hob Body
		8	Hotplate (1000 W)
		9	Hotplate (1500 W)
		10	Indicator
		11	Semi-Rapid Burner
		12	Aluminum profile

USING HOB

Using Gas Burners : In order to obtain maximum output, be careful that the saucepan which will be used should be flat bottomed, and use the saucepans with dimensions given herein below. The valves controlling the gas cookers have special security mechanism. In order to light the cooker;

1. Always press on the switch forward and bring it to flame symbol by turning anticlockwise (left). All of the lighters shall operate and the cooker you controlled shall light only. Keep the switch pressed until ignition is performed. (OPTION)
2. Press on the lighter button by pressing on the switch forward and turning anticlockwise (left). It means Closed Position.

Rapid Cooker	24 - 28 cm
Semi-rapid Cooker	18 - 22 cm
Aux. Cooker	12 - 18 cm

		
Closed	Fully open	Half open

In models with Gas Security System, when flame of the cooker is extinguished, control valve cuts off the gas automatically. (OPTION)

Using Electric Hotplates :
 Make adjustment by rotating the switch clockwise according to the heat level you wish to use for your electric cooker. When the warning lamp lights over the switch, this means that the cooker is engaged. When the cooking is over bring it back to  position.

145 mm	LEVEL 1	250 W	LEVEL 2	750 W	LEVEL 3	1000 W
180 mm		500 W		1000 W		1500 W

Electric Hotplates have standard of 3 temperature levels (as described herein above).depending on your cooker model that you can use from minimum to maximum temperature. When using first time, operate your electric hotplate in position 3 for 5 minutes. This will make the agent on your hotplate which is sensitive to heat get hardened by burning. Use flat bottomed saucepans which fully contact with the heat as much as you can, so that you can use the energy more productively.



Using Burners :

The our gas ovens top and bottom burner working system is one by one. When you want use your preference burner, before you must make press the tap knob and wait nearly 5-10 second. Then you can to inflame trough with automatic ignition or match. You must wait a few second after the inflame to have press by tap knob and after you can make allow the knob. If you can not made this operation you must try again.

Using Burners with Flame Failure Device fitted :

Select the burner required, depress and turn the gas control to maximum flame, hold down for 10 to 15 seconds. once the flame is established the control knob can be released. If the burner fails to stay lit, repeat the procedure, but increase the length of time the control knob is held down

USING HOB FOR VITROCERAMIC

You operate the hob with the ring switches on the control panel of the hob. This switch regulates the energy in order to reach the desired temperature which is set by you.

In order to have a good cooking result from the hobs, the pans bottom should be as thick and flat as possible.

The bottom of the pans and cooking zones should be the same size. If possible, always place lids on the pans. Always place cookware on the cooking zone before it is switched on. To take advantage of the residual heat switch cooking zones off before the end of the cooking time.

Turn the knob clockwise for starting to operate. Temperature is set up by the knob position on the line gradually increasing up to max.(Single zone)

Features
140mm hilight 1200W
180mm hilight 1800W

MAINTENANCE and CLEANING

1. Disconnect the plug supplying electricity for the cooker from the socket and cutoff the gas by closing the gas valve.
2. While cooker is operating or shortly after it starts operating, it is exteremely hot. You must avoid touching heating elements.
3. Never clean the interior part, panel, grids, burner cover and all other parts of the cooker by the tools like hard brush, cleaning mesh or knife. Do not use abrasive, scratching agents and detergents.
4. After cleaning the interior parts of the cooker with a soapy cloth, rinse it and then dry thoroughly with a soft cloth.
5. Do not clean your cooker with steame cleaners.
6. Wash the heads of the burners sometimes with soapy water and clean the gas ducts by means of a brush.
7. Never use inflammable agents like acid, thinner and gasoline when cleaning your oven.
8. Do not splash water onto the cooker.
9. Clean removable burner parts with a hot soap solution. Do not clean in the dishwasher.
10. Do not immerse burners or pan rests in water while they are still hot.
11. Clean the glass surfaces with special glass cleaning agents for vitroceramic hobs



ВГРАДУВАЧКА ПЛИНСКА ПЛОЧА ЗА ГОТВЕЊЕ УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драг купувачу,

Наша основна желба е да го извлечете најдоброто од нашиот производ, кој поминал низ темелна контрола за квалитет и проверки, и е произведен во нашата модерна фабрика.

За да го постигнете тоа, Ви препорачуваме пред употреба на уредот потполно да го прочитате и зачувате овој прирачник за понатамошна употреба.

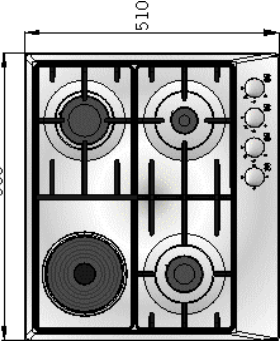
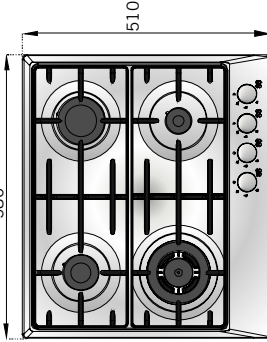
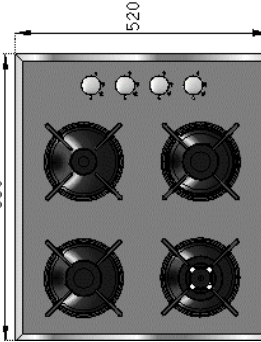
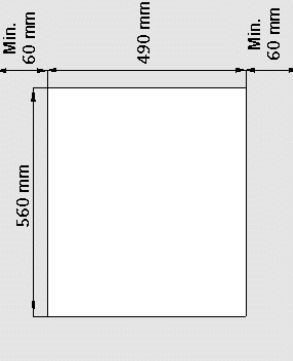
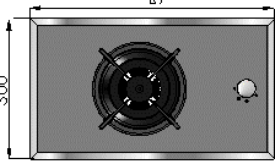
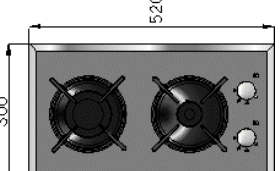
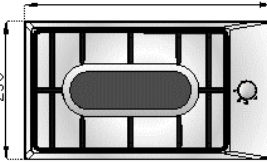
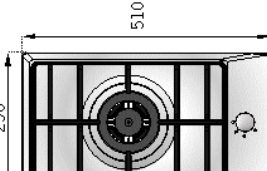
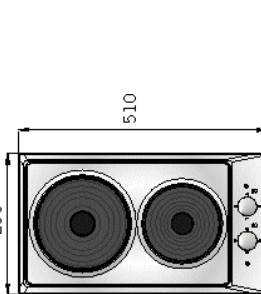
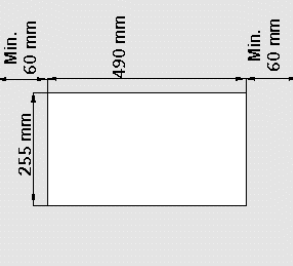
ВНИМАНИЕ!

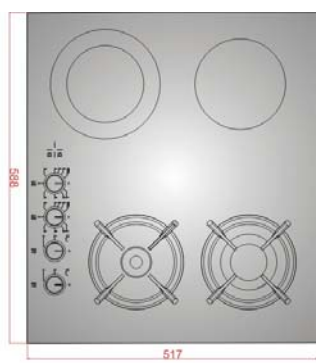
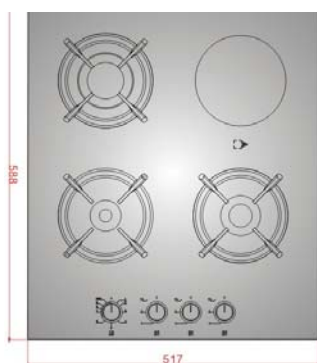
ОВОЈ УРЕД МОРА ДА СЕ МОНТИРА ВО СОГЛАСНОСТ СО ВАЖЕЧКИТЕ ПРОПИСИ И ДА СЕ КОРИСТИ ИСКЛУЧИВО ВО ДОБРО ПРОВРЕТРЕНИ ПРОСТОРИИ. ПРЕД МОНТИРАЊЕТО ИЛИ УПОТРЕБАТА НА ОВОЈ УРЕД ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

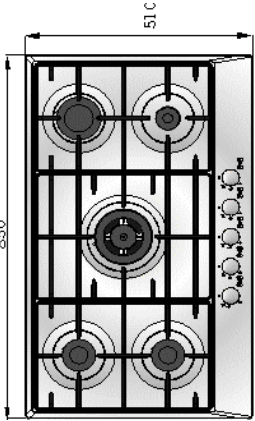
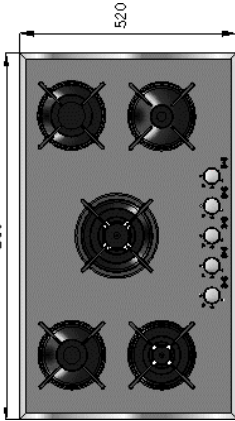
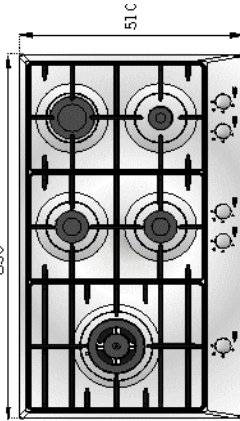
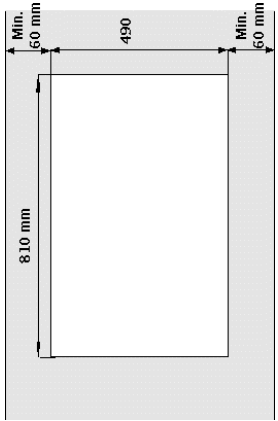
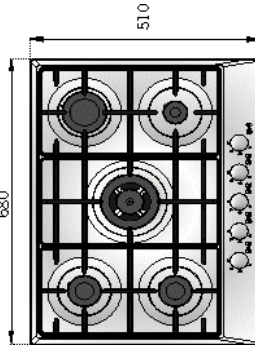
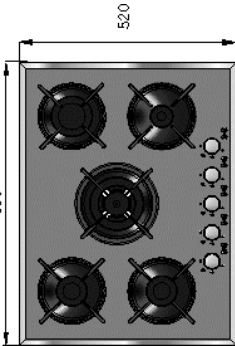
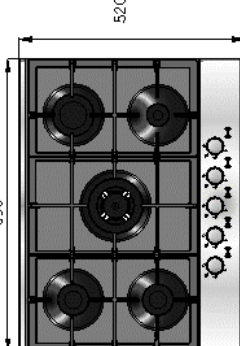
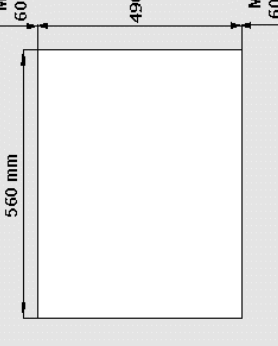
СОДРЖИНА

СОДРЖИНА
МОНТИРАЊЕ НА ВАШАТА ПЛОЧА
ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШАТА ПЛОЧА
БИТНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА
ОПИС НА ПЛОЧАТА ЗА ГОТВЕЊЕ И КОНТРОЛНАТА ПЛОЧА
УПОТРЕБА НА ПЛОЧАТА
ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

МОНТИРАЊЕ НА ВАШАТА ПЛОЧА

60 cm				
30 cm	 	 		



90 cm				
70 cm				

МОНТИРАЊЕ НА ВАШАТА ПЛОЧА

ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ И СИГУРНОСТ

- Вашата плоча бара струја со јачина од 16 А. Доколку е потребно, се препорачува монтирањето да го направи обучен електричар.
- Вашата плоча е подесена соодветно на напојување од 230 Vac 50 HZ. Доколку електричната мрежа се разликува од овие вредности, контактирајте овластен сервис.
- Електричното поврзување на шпоретот мора да се врши исклучиво преку штекер со заземјување согласно прописите. Доколку на местото каде што имате намера да го поставите шпоретот нема соодветен штекер со заземјување, веднаш контактирајте обучен електричар. Произведувачот никогаш нема да биде одговорен за штети настанати при вклучување на уредот во штекер без заземјување. Доколку крајот на кабелот за напојување е отворен, според типот на уредот инсталирајте соодветен штекер со кој ќе можат да се исклучат двата краја во случај на вклучување/исклучување на уредот во штекерот.
- Во случај кабелот за напојување да се оштети, истиот треба да го замените кај овластениот сервисер или обучен електричар, за да се избегне опасност.
- Кабелот за напојување не смее да го допирате до загреаните делови на уредот.

ПРИКЛУЧУВАЊЕ НА ПЛИН И СИГУРНОСТ

- Прицврстете ги стегачите на цревето. Бутнете го едниот крај на цевката до крајот на цевката, омекнувајќи го со загревање во вода, па повторно стегнете ги стегачите.
- За тестирање на приклучокот; затворете го контролорот на плин,
- На местото на спојот нанесете исклучиво одобрени течности за откривање на истечување
- Доколку плочата е монтирана над шкаф или фиока кои може да се отвораат, под плочата мора да се монтира табла за топлинска изолација со минимална оддалеченост од 15 mm.

Внимание!

Плинското црево мора да биде кратко, и потребно е да се уверите дека не истекува плин. Плинското црево од сигурносни причини не смее да биде подолго од 125 cm.

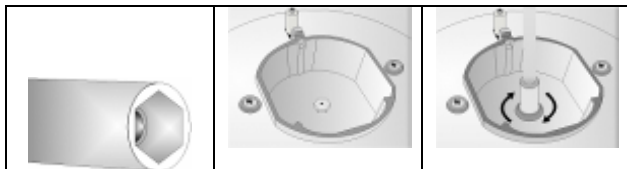
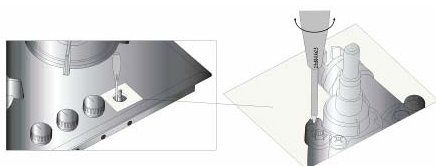
ПОВТОРНО ПРОВЕРЕТЕ ГО ПЛИНСКОТО ПОВРЗУВАЊЕ.

НЕ ГО СПРОВЕДУВАЈТЕ ПЛИНСКОТО ЦРЕВО И КАБЕЛОТ ЗА НАПОЈУВАЊЕ НА ВАШАТА ПЛОЧА ПОКРАЈ ЗАГРЕАНИ ДЕЛОВИ ОСОБЕНО ПОКРАЈ ЗАДНАТА СТРАНА НА ПЛОЧАТА. НЕ ЈА ПОМЕСТУВАЈТЕ ПЛОЧАТА ПОВРЗАНА СО ПЛИН. ПОМЕСТУВАЊЕТО МОЖЕ ДА ГО ОЛАБАВИ ЦРЕВОТО И ДА ДОЈДЕ ДО ИСТЕКУВАЊЕ НА ПЛИН.

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШАТА ПЛОЧА

СПЕЦИФИКАЦИИ	изградена во плашило 60 cm	маса готвење 60 cm	изградена во стакло готвење домино 30 cm	изградена во стакло плашило 60 cm	изградена во стакло плашило 70 cm	изградена во стакло плашило 90 cm
НАДВОРЕШНА ШИРИНА	580 mm	580 mm	520 mm	520 mm	520 mm	520 mm
НАДВОРЕШНА ДЛАБОЧИНА	510 mm	510 mm	300 mm	590 mm	690 mm	860 mm
НАДВОРЕШНА ВИСИНА	105 mm	100 mm	107 mm	107 mm	119 mm	119 mm
РАБОТЕН НАПОН	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz
СТРУЈНА ПЛОЧА 145mm	1000 W (opt)	1000 W (opt)	-	1200W-1800W (Opt)	-	-

Прилагодете ја вашата плоча согласно со видот на плинот. За намалување на пламенот внимателно со мали вртења свртете ја завртката на средина на плинскиот отвор па заменете ги плинските млазници.



Пред приклучување на уредот

Пред почеток со употреба на уредот внимателно прочитајте го упатството за употреба. Во овој прирачник има важни информации поврзани со вашата сигурност, употреба и одржување на уредот. Зачувајте го овој прирачник во добра состојба, имајќи во предвид дека уредот ќе го користат и други лица.

Напомена: Овој прирачник се однесува на повеќе модели.

Некои од функциите наведени во овој прирачник може да не се достапни на Вашиот уред

препорачано подесување на плинскиот отвор:	G30èG20,G25	G20,G25èG30
	Со LPG на прир.плин	Со прир.плин на LPG
Голема рингла	3 вртења во лево	3 вртења во десно
Средна рингла	2,5 вртења во лево	2,5 вртења во десно
Мала рингла	2 вртења во лево	2 вртења во десно

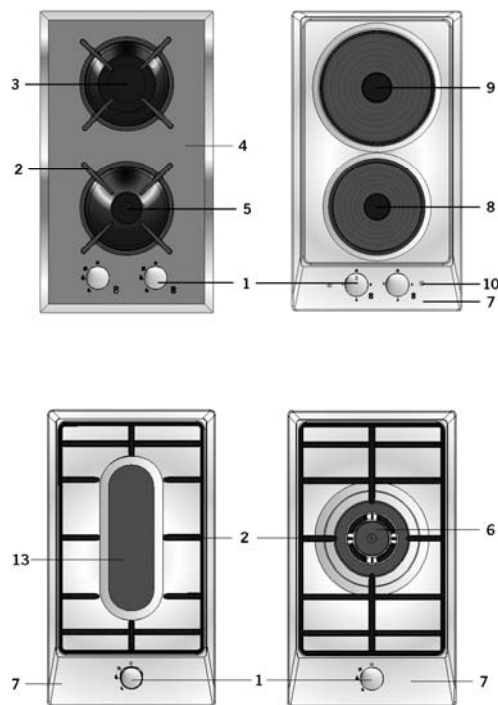
ВРЕДНОСТИ НА ВБРИЗГУВАЧОТ НА ПЛИН ВО ЗАВИСНОСТ ОД ВИДОТ НА ПЛИН			LPG	Прир. плин
			G 30 -30 mbar	G 20 -20 mbar
Голема рингла	Вбризгувач	mm	0.85	1,15
	Јачина	KW	3,00	2,770
	Проток на плин	gr/h m3/h	236	0,253
Wok Burner	Вбризгувач	mm	0.96	1,30
	Јачина	KW	3,600	3,350
	Проток на плин	gr/h m3/h	315	0,332
Средна рингла	Вбризгувач	mm	0.65	0,97
	Јачина	KW	1,780	1,780
	Проток на плин	gr/h m3/h	140	0,167
Мала рингла	Вбризгувач	mm	0.50	0,72
	Јачина	KW	0.88	0,990
	Проток на плин	gr/h m3/h	70	0,092

БИТНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

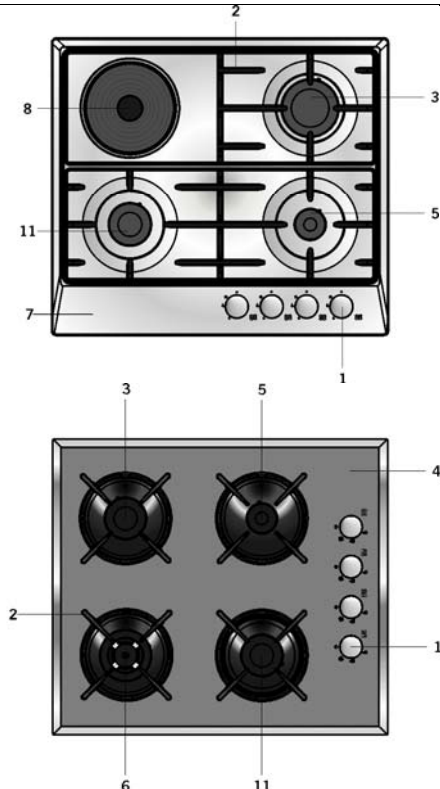
1. Информациите за плинот на плочата (дали е подесена за прир. или LPG плин) може да ги видите на плочката под плочата.
2. Напонот под кој работи Вашата плоча е 230 V 50Hz.
3. Доколку јачината на струјниот осигурувач во Вашиот дом е помала од 16 A, обратете се кај обучен електричар за да ви вгради осигурувач од 16 A.
4. Бидејќи штекерот на вашата плоча поседува состав за заземјување, задолжително користете заземјен штекер. Доколку се користи без заземјување, нашата фирма не е одговорна за штетите кои може да настанат поради тоа.
5. Држете ги плинското црево и кабелот за напојување на Вашата рерна подалеку од топлиите делови; не дозволувајте да го допираат уредот. Држете ги подалеку од острите рабови и загреани површини.
6. Доколку кабелот за напојување е оштетен, мора да го замените кај произведувачот, овластениот сервис. со што би се избегнале можни опасности
7. Ве молиме приклучете го уредот на вентилот кој одговара
8. Приклучете ја Вашата плоча на LPG или NG вентил по најкраткиот пат и без истекување. Мин. 40 cm Макс. 125 cm
9. При проверка дали плинот истекува никогаш не користете запалка, кибрит или цигара
10. Користењето на уредот предизвикува влага и топлина во просторијата каде е поставен. Внимавајте просторијата да биде проветрена. Одржувајте природна циркулација на воздух.
11. За време на работа некои делови може да бидат топли и затоа држете ги децата подалеку од уредот сите полови.
12. При користење на уредот, завесите, кујнските крпи, хартија и други запаливи предмети држете ги подалеку од уредот. Не чувајте запаливи или експлозивни работи во или на уредот
13. За исклучување од струјната мрежа потребно е да вградите во струјниот круг осигурувач со контактното растојание на сите полови.
14. Регулаторите на пламенот се осигурени со заклучување. Не го вртете регулаторот пред да го притиснете на внатре.
15. Не ја користете плочата во потенцијално експлозивна средина.
16. Обрнете внимание на минималните здравствени и сигурносни потреби

ОПИС НА ПЛОЧАТА ЗА ГОТВЕЊЕ И КОНТРОЛНАТА ПЛОЧА (ЗА ВГРАДУВАЧКА ПЛОЧА)

30 cm Домино готвење



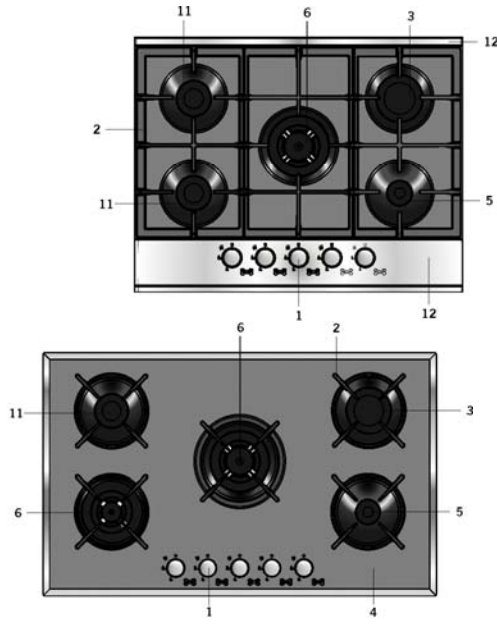
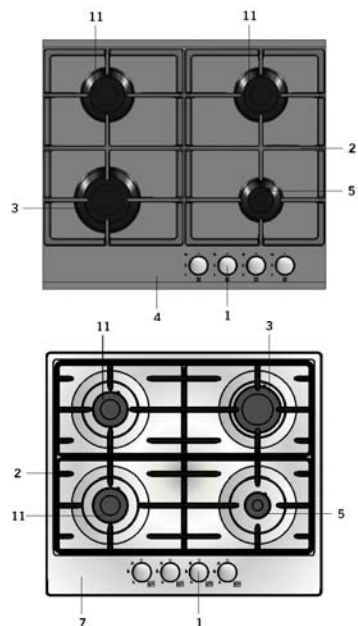
60 cm



- | | |
|----|-----------------------|
| 1 | Управувачко копче |
| 2 | Решетка |
| 3 | Голема плинска рингла |
| 4 | стаклената површина |
| 5 | Мала плинска рингла |
| 6 | делуваат режач |
| 7 | плашило тело |
| 8 | Ел. плоча 1000 W |
| 9 | Ел. плоча 1500 W |
| 10 | Копче за вклучување |
| 11 | Средна плинска рингла |
| 13 | риба режач |

маса готвење

70 & 90 cm



- | | |
|----|-----------------------|
| 1 | Управувачко копче |
| 2 | Решетка |
| 3 | Голема плинска рингла |
| 4 | стаклената површина |
| 5 | Мала плинска рингла |
| 6 | делуваат режач |
| 7 | плашило тело |
| 8 | Ел. плоча 1000 W |
| 9 | Ел. плоча 1500 W |
| 10 | Копче за вклучување |
| 11 | Средна плинска рингла |
| 12 | aluminium профилот |

Употреба на плинските рингли

За максимално да ја искористите работата на плинските рингли, потребно е да користите садови со рамно дно со доле наведените димензии. Вентилите кои ги контролираат плинските рингли имаат посебен сигурносен механизам. Како да вклучите плинска рингла;

1. Секогаш притиснете го прекинувачот на напред и поставете го на симболот пламен со вртење во лево.

Ќе работат сите запалки па ќе се запали само плинската рингла со која управувате.

Држете го прекинувачот притиснат во текот на палењето (ИЗБОРНО)

2. Притиснете го копчето на запалката со притискање напред и со вртење во лево.



* Кај моделот со сигурносен систем при гасење на пламенот на ринглата контролниот вентил автоматски го прекинува доводот на плин.

145 mm	НИВО 1	250 W	НИВО 2	750 W	НИВО 3	1000 W
180 mm		500 W		1000 W		1500 W

**Стандардно електричната плоча има 6 нивоа на температура (како што е горе опишано), зависно од моделот на вашата плоча, која може да ја користите за избор на минимални до максимални температури.

При првата употреба вклучете ја електричната плоча во положба 6 на 5 минути. Со тоа средството на плочата кое е осетливо на топлина ќе стане тврдо. За готвење користете садови со рамно дно кои се во потполн допир со топлината за поекономично искористување на енергијата.

Употреба на пламениците:

Системот од долни и горни пламеници на Вашата плоча функционираат посебно. Кога сакате да користите одреден пламеник прво мора да го притиснете регулаторот на саканиот пламеник и да почекате 5-10 секунди. Потоа можете да го вклучите пламеникот по пат на автоматскиот систем за вклучување или со кибрит. По вклучувањето почекајте неколку секунди пред да го отпуштите регулаторот. Ако не успеете да го вклучите пламеникот повторно обидете се.

Не вклучувајте подолго од 15 секунди. Доколку плинската рингла не се вклучи по 15 секунди прекинете со вклучувањето и почекајте најмалку 1 минута пред повторно да се обидете. Доколку плинската рингла се изгасне од било која причина затворете го плинскиот вентил и почекајте најмалку 1 минута пред повторна употреба.

Употреба на плинска рингла со вграден уред за детектирање на изгаснат пламен

Одберете ја плинската рингла, притиснете ја и свртете во положба за максимален пламен, па држете ги 10-15 секунди. Кога ќе се запали пламенот можете да го пуштите регулаторот. Доколку плинската рингла на остане запалена, повторете ја постапката, но држете го регулаторот подолго притиснат.

Користење на плотна

Ја користите плотната со помош на прстенастите прекинувачи од контролната панел плоча. Прекинувачот ја регулира енергијата за да може да ја достигне Вашата посакувана температура.

За плотната да Ви даде добар резултат во готвењето, долниот дел од тенџерињата треба да биде колку што е можно пораман и подебел.

Исто така, долниот дел од тенџерињата треба да ја има истата големина со грејната површина. Долку е возможно, секогаш ставајте капак врз тенџерињата. Секогаш ставајте ги производите за готвење на грејните површините пред да ја уклучите плотната. За да ја искористите останатата топлотна енергија исклучете ги готвечките површини пред крајот на готвечкото време.

Уклучете го копчето во правец на движење на саатот за да почне со греење. Температурата е подесена според позицијата на копчето, кое што може постепено да го достигне максимумот (Единечна зона).

Карактеристика
140mm 1200W
180mm 1800W

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

1. Исклучете го уредот од струја и затворете го доводот на плин
2. При работа или набрзо по завршувањето со работа, деловите на плочата се многу топли. Избегнувајте допир.
3. Никогаш не ги чистете внатрешните делови, капакот, фиоката со помош на алати како матални четки, кујнска мрежа за чистење или ножеви. Не користете абразивни средства или јаки детергенти за чистење.
4. По чистење на внатрешноста на рерната со крпа натопена во благ детергент, исплакнете ја па избришете ја.
5. Не ја чистете плочата со уреди за чистење со пареа.
6. Понекогаш измијте ја главата на плинската рингла со влажна крпа а доводот на плин со четка.
7. Никогаш не користете запаливи течности, киселина, разредувачи и бензин за чистење на плочата.
8. Не ја полевајте плочата со вода.
9. Деловите од плин. рингла кои се вадат чистете ги во топла пенлива вода. Не ги чистете во машина за садови
10. Не ги потопувајте плинските пламеници или решетки во вода додека се топли.



PLLAKE ME GAZ E INSTALUAR PËR GATIM UDHËZIME PËR PËRDORIM

Të nderuar blerës,

Dëshira jonë kryesore është të ju ofrojmë mundësitë më të mira për punë me prodhimin tonë, i cili ka kaluar egzaminimet e holësishme të kualitetit dhe kontrolit, dhe është prodhuar në fabrikën tonë moderne.

Që të arrini këtë, ju rekomandojmë para përdorimit të lexoni këtë doracak në tërësi dhe të ruani atë për përdorim në të ardhmen.

KUJDES!

KJO PAJISJE DUHET INSTALUAR NË PËRPUTHJE ME RREGULLAT, DHE VETËM NË HAPSIRA MIRË TË AJROSURA. LEXONI MIRË UDHËZIMET PARA INSTALIMIT OSE PËRDORIMIT TË PAJISJES.

PËRMBAJTJA

PËRMBAJTJA

INSTALIMI I PLLAKËS SUAJ

VEÇORITË TEKNIKE TË PLLAKËS

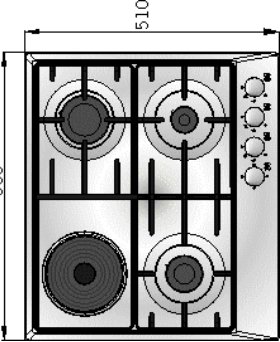
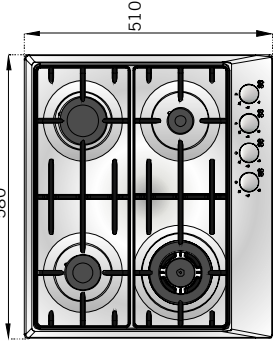
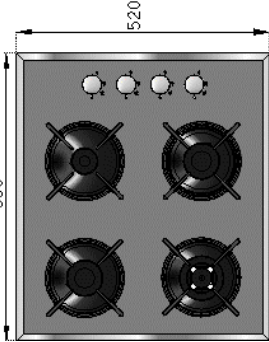
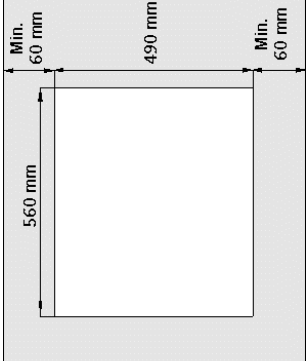
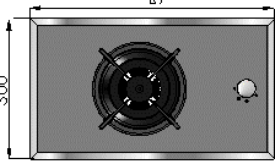
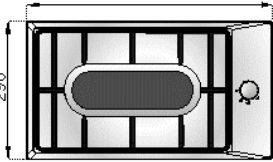
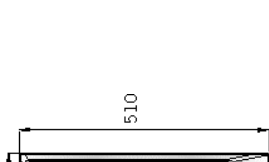
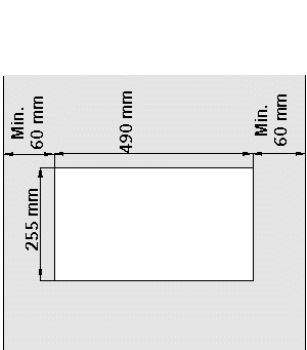
PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

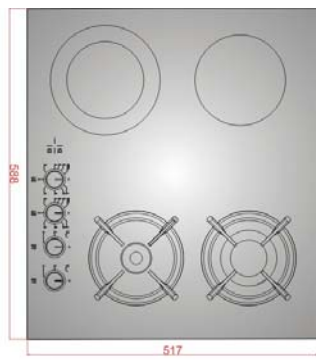
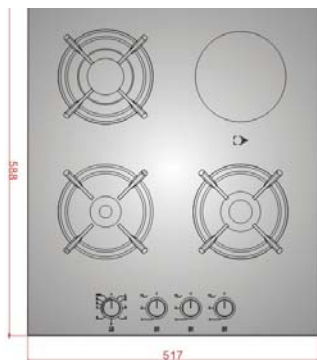
PËRSHKRIM I PLLAKËS PËR GATIM DHE PLLAKËS SË KONTROLIT

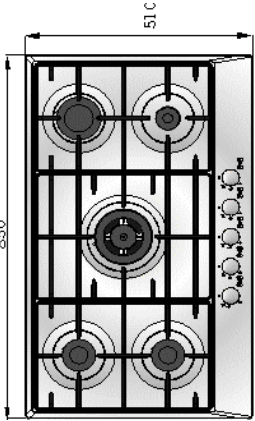
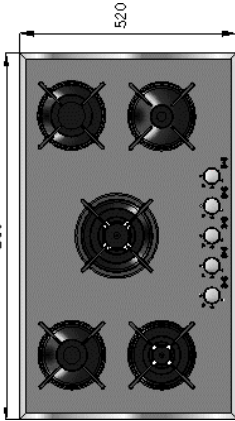
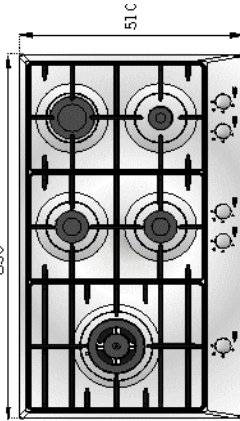
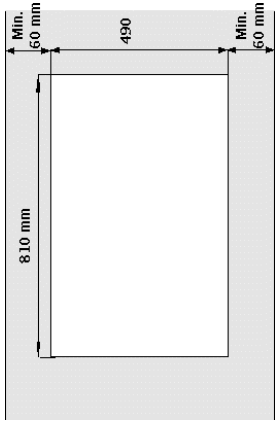
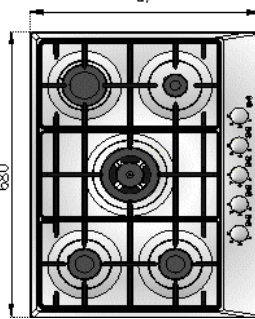
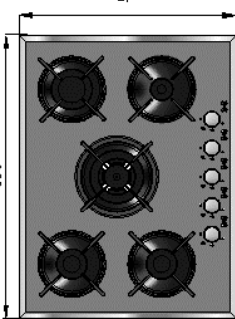
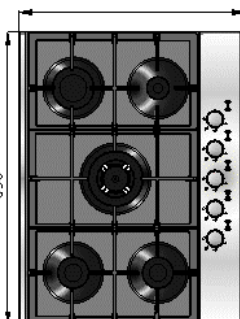
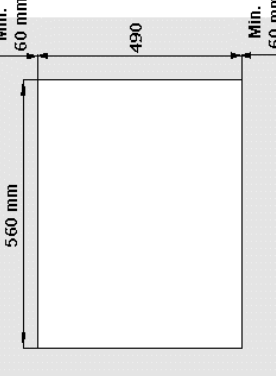
PËRDORIMI I PLLAKËS

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

INSTALIMI I PLLAKËS SUAJ

60 cm				
30 cm				



90 cm				
70 cm				

INSTALIMI I PLLAKËS SUAJ

LIDHJA ELEKTRIKE DHE SIGURIA

1. Pllakës suaj i nevojitet siguresë prej 16 A. Nëse është e nevojshme, rekomandohet instalim nga ana e elektrikut të kualifikuar.
2. Pllaka juaj është e përshtatur për furnizim prej 230 Vac 50 HZ. Nëse rrjeti elektrik ka vlera të ndryshme, kontaktoni shërbim për riparim të autorizuar.
3. Lidhja elektronike e qarkut duhet kryer vetëm me priza të tokëzuara sipas rregullave. Nëse nuk ka priza të tokëzuara sipas rregullave në vendin ku parashikoni të vendosni qarkun, menjëherë kontaktoni elektrik të kualifikuar. Prodhuuesi nuk mban përgjegjësi për dëmet e bëra gjatë kyçjes së pajisjes në prizë pa tokëzim. Nëse fundi i kabllos për furnizim është i hapur, instaloni prizë që përputhet me modelin e pajisjes nëpërmjet cilit mund të çkyqen të dy anët në rast të kyçjes/çkyqjes së pajisjes në prizë.
4. Nëse kabloja për furnizim dëmtohet, duhet të riparohet vetëm nga ana e shërbimit të kualifikuar për riparim ose elektrikut të kualifikuar, që të shmangeni rreziqeve.
5. Kabloja për furnizim nuk duhet të ketë kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes.

LIDHJA ME GAZIN DHE SIGURIA

1. Përforconi shtërnguesen për zorren. Shtyni njërën anë të gypit kah fundi i gypit, duke e zbutur me ngrohje në ujë që pikon, dhe shtërngoni shtërnguesen me kaçavidhë.
2. Për testim të lidhjes; mbyllni kontrolat e gazit,
3. Në vendin e lidhjes derdhni vetëm tretje të aprovuara për detektim të rrjedhjes.
4. Nëse pllaka është instaluar mbi dollapin ose kabinetin që mund të hapet, nën pllakën duhet të instalohet tabelë për izolim të nxehtësisë me distancë minimale prej 15 mm.

Kujdes!

Zorra e gazit duhet të jetë e shkurtë, dhe është e nevojshme të sigurohet se nuk rrjedh gazi. Zorra e gazit për çështje sigurie nuk duhet të jetë më e gjatë se 125 cm.

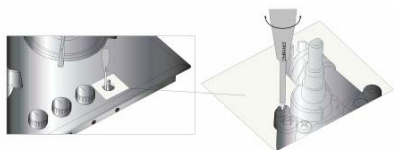
RIKONTROLLONI LIDHJES E GAZIT.

MOS VENDOSNI ZORRËN E GAZIT DHE KABLLON EFURNIZIMIT TË PLLAKËS SUAJ NËPËR HAPSIRA TË NXEHTA. VEÇANARISHT PREJ PJESES SË PRAPME TË PLLAKËS. MOS LËVIZNI PLLAKUN E LIDHUR ME GAZ. LËVIZJA DO TË LIROJ GYPIN DHE MUND TË SHKAKTOJ RRJEDHJE TË GAZIT.

VEÇORITË TEKNIKE TË PLLAKËS SUAJ

VEÇORITË	PLLAKE E INST.	PLLAKE E INST.	PLLAKE KLASIKE E INSTALUAR	BUILT-IN GLASS HOB 60 cm	BUILT-IN GLASS HOB 70 cm	BUILT-IN GLASS HOB 90 cm
GJËRËSIA E JASHTME	580 mm	580 mm	520 mm	520 mm	520 mm	520 mm
THEËLLËSIA E JASHTME	510 mm	510 mm	300 mm	590 mm	690 mm	860 mm
LARTËSIA E JASHTME	105 mm	100 mm	107 mm	107 mm	119 mm	119 mm
VOLTAZHI PËR PUNË	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz
PLAKA E RRYMËS 145mm	1000 W (opt)	1000 W (opt)	-	1200W-1800W (Opt)	-	-

Kryeni përshtatjet e pllakës Suaj me llojin e gazit. Për zvogëlim të flakës ktheni vidhën me kujdes duke përdorur kaçavidhë në mjedisin e hapjes për gaz dhe ndërroni grykat e gazit.



Para kyçjes së pajisjes

Lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim para përdorimit të pajisjes. Në këto udhëzime gjenden këshilla të rëndësishme që kanë të bëjnë me sigurinë Tuaj, përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes. Ruani këto udhëzime në gjendje të mirë dhe mbani në mend se kjo pajisje do të përdoret edhe nga persona tjerë.

Përkujtim : Ky doracak përdoret për më shume modele.

Disa nga funksionet e lartëpërmendura ndoshta nuk gjenden në pajisjen Tuaj.

Përshtatjet e rekomanduara të hapjeve të gazit:	G30ëG20,G25	G20,G25ëG30
	Me LPG në gaz nat	Prej gazi nat. në LPG
Pipëza e madhe	3 lëvizje majtas	3 lëvizje djathtas
Pipëza e mesme	2,5 lëvizje majtas	2,5 lëvizje djathtas
Pipëza e vogël	2 lëvizje majtas	2 lëvizje djathtas

VLERAT E INJEKTIMIT TË GAZIT VARËSISHT NGA LLOJI I GAZIT			LPG	Gazi natyral
			G30-30 mbar	G20-20 mbar
Pipëza e madhe	Injektuesi	mm	0.85	1,15
	Fuqia	KW	3,00	2,770
	Qark. gazi	gr/h m3/h	236	0,253
Wok Burner	Injektuesi	mm	0.96	1,30
	Fuqia	KW	3,600	3,350
	Qark. gazi	gr/h m3/h	315	0,332
Pipëza e mesme	Injektuesi	mm	0.65	0,97
	Fuqia	KW	1,780	1,780
	Qark. gazi	gr/h m3/h	140	0,167
Injektuesi	Injektuesi	mm	0.50	0,72
	Fuqia	KW	0.88	0,990
	Qark. gazi	gr/h m3/h	70	0,092

PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

1. Të gjithë informatat për gazin e pllakës Suaj (a është e përshtatur për gaz nat. ose LPG) mund të shihni në pllakëzën nën pllakën
2. Voltazhi i punës së pllakës Suaj është 230 V 50 Hz.
3. Nëse fuqia e siguresës së rrymës në shtëpinë tuaj është më e vogël se 16 A, kontaktoni elektrik të kualifikuar për instalim të siguresës 16 A.
4. Pasi priza e pllakës suaj ka tokëzim, përdorni vetëm priza në murr me tokëzim. Nëse përdorni ato pa, tokëzim, kompania jonë nuk mban përgjegjësi për dëmet që mund të paraqiten.
5. Mbani zorrën e gazit dhe kabllon për furnizim larg hapsirave të nxehta; mos lejon kontakt me pajisjen. Mbani ato larg këndeve të mprehta dhe sipërfaqeve të nxehta.
6. Nëse kabloja për furnizim është e dëmtuar duhet të ndërrohet nga prodhuesi, shërbimi i autorizuar për riparim ose person i tillë i kualifikuar që të shmangeni rreziqeve.
7. Ju lutemi të lidhni pajisjen Tuaj në ventilin përkatës.
8. Lidhni pllakën Tuaj në ventil LPG ose NG në mënyrën më të shkurtë dhe pa rrjedhje. Min. 40 cm Max. 125 cm
9. Gjatë kontrolit të rrjedhjes së gazit, kurrë mos përdorni çakmak, shkrepsa ose cigare.
10. Përdorimi i pajisjes shkakton paraqitjen e lagështisë dhe nxehtësisë në hapsirën ku është vendosur. Keni kujdes për ajrosjen e hapsirës. Mirëmbani kanalet natyrore të ajrit.
11. Gjatë punës, disa pjesë mund të jenë të nxehta kështu që fëmijët duhet të rrinë larg pajisjes.
12. Para përdorimit të pajisjes, perdet, lekat ekuzhinës, letrat dhe materialet tjera që mund të ndizen mbani larg pajisjes. Mos mbani materiale të ndezëshme ose eksplozive në pajisjen.
13. Pëe çkyçjen prej rrjetit elektrik duhet të instalohet siguresë në qarkun elektrik me distancë kontakti prej gjithë poleve.
14. Regulatori i flakës janë të siguruara me mbyllje. Mos rrotulloni regulatorin para shtypjes brenda.
15. Mos përdorni pllakën në rrethinë që mund të eksplozojë.
16. Keni kujdes për kërkesat minimale të shëndetit dhe sigurisë.

PËRSHKRIM I PLLAKËS PËR GATIM DHE PLLAKËS SË KONTROLIT

30 cm vitore domino		60 cm		1	Sustat e kontrollit
				2	Rrjet teli
				3	Pipëza e madhe
				4	sipërfaqe xhami
				5	Pipëza e vogël
				6	ndezyes wok
				7	trupi lugat
				8	Pllaka elekt. 1000 W
				9	Pllaka elekt. 1500 W
				10	Susta për kyçje
				11	Pipëza e mesme
				13	ndezyes peshku

tryezë të lartë lugat		70 & 90 cm		1	Sustat e kontrollit
				2	Rrjet teli
				3	Pipëza e madhe
				4	sipërfaqe xhami
				5	Pipëza e vogël
				6	ndezyes wok
				7	trupi lugat
				8	Pllaka elekt. 1000 W
				9	Pllaka elekt. 1500 W
				10	Susta për kyçje
				11	Pipëza e mesme
				12	profili aluminium

PËRDORIMI I PLLAKËS PËR GATIM

Përdorimi i pipëzave të gazit

Që të arrihet shfytëzimi maksimal i punës së pipëzës, duhet përdorur enë me fund të drejtë me dimezionet e poshtëpërmendura Ventilët që kontrollojnë pipëzat e gazit kanë mekanizma të posaçëm për siguri. Që të kyçni pipëzën;

1. Gjithëmon shtypni kyçësin para dhe vendosni në simbolin e flakës me kthim në të majtë.

Do të punojnë të gjithë ndezësit, por do të ndizet vetëm pipëza me të cilën punoni. Mbani shtypur kyçësin gjatë kyçjes (OPSIONALE).

2. Shtypeni sustën për kyçe me shtypje para dhe kthim në të majtë.

Pipëzën e madhe	24 - 28 cm
Pipëzën normale	18 - 22 cm
Pipëzat ndihmëse	12 - 18 cm

		
Mbyllur	Hapur tërësisht	Gjysëm hapur

Tek modelet me sistem sigurimi për gaz gjatë shuarjes së zjarrit ventili automatikisht ndal perçjelljen e gazit. (OPSIONALE)

Përdorimi i pllakave elektrike :

Kryeni përshtatjen me kthim të kyçës në të majtë sipas nxehtësisë që ju dëshironi të caktoni për pllakën elektrike. Kur mbi kyçës ndizet lamba e paralajmërimit, kjo tregon se pllaka është e kyçur.

Pas mbarimit me gatim rivendosni në pozitën e mëparshme.

145 mm	NIVELI 1	250 W	NIVELI 2	750 W	NIVELI 3	1000 W
180 mm		500 W		1000 W		1500 W

Pllakat elektrike kanë 6 nivele standarde të temperaturës (siç është përshkruar më lartë), varësisht prej modelit të pllakës Suaj, që mund ti përdorni për zgjedhje prej temperaturës minimale deri maksimale.

Gjatë përdorimit të parë kyçni pllakën elektrike në pozitën 3 deri 5 minuta. Kjo do të forcojë mjetin senzitiv ndaj nxehtësisë mbi pllakë

Gjatë gatimit përdorni enë me fund të drejtë që janë në kontakt të plotë me nxehtësinë që të shfytëzoni energjinë më me kujdes.

Përdorimi i pipëzave:

Sistemi i pipëzës së sipërme dhe të poshtme në pllakën tuaj funksionojnë veçmas. Kur dëshironi të përdorni pipëzë të caktuar fillimisht duhet të shtypni regullatorin e pipëzës së dëshiruar dhe të pritni 5-10 sekonda. Pastaj mund të ndezni pipëzën me sistemin automatik të kyçjes ose me shkrepse. Pas ndezjes duhet të pritni disa sekonda para lëshimit të regulltorit. Nëse nuk arrini të ndizni pipëzën duhet të provoni përsëri.

Mos ndizni më gjatë se 15 sekonda. Nëse pas 15 sekonda pipza nuk ndizet ndaleni ndezjen dhe pushoni së paku 1 minutë para se të rifilloni ndezjen. Nëse zjarri është shuar për ndonjë shkak, mbyllni ventilin dhe pushoni së paku 1 minutë para se të ndezni pipëzën përsëri.

Përdorimi i pipëzës me pajisje të instaluar për deteksion të flakës së shuar:

Zgjidhni pipëzën e dëshiruar, shtypni dhe ktheni në pozitë të flakës maksimale dhe mbani ashtu për 10-15 sekonda.

Kur të ndizet flaka mund të lëshoni regullatorin.

Nëse pipëza nuk mbetet e ndezur, përsëritni veprimet, por vazhdoni të shtypni regullatorin.

MIRËMBAJTA DHE PASTRIMI

Çkyçni pajisjen nga rryma dhe mbyllni përcjellësin e gazit.

Gjatë punës ose pak pas fillimit me punë pjesët e pllakës janë shumë të nxehta. Shmangeni kontaktit me elementat për nxehtë.

Kurrë mos pastroni pjesët e brendshme, kapakun dhe sirtarin me brusha të metalit, thikë ose mjete të mprehta. Mos përdorni mjete gërryese ose detergjent agresiv për pastrim.

Pas pastrimit të pjesëve të brendshme me leckë të lagët me pak sapun, fshini dhe tahnini me leckë të thatë.

Mos pastroni pllakën me pajisje për pastrim me avull.

Ndonjëherë pastroni kryen e pipëzave të gazit me pak sapun dhe përcjellësin e gazit me brushë.

Asnjëherë mos përdorni mjete të ndezëse si acide, tretës ose benzin për pastrim të pllakës.

Mos derdhni ujë mbi pllakën.

Pjesët e largueshme të pipëzave të gazit pastroni me pak sapun. Mos pastroni ato në larësen për enë.

Mos futni pipëzat e gazit ose rrjetin e telit në ujin derisa janë të nxehtë.



Газов плот за вграждане Инструкция за употреба

Скъпи клиенти,

Нашето най-съкровено желание е Вие да извлечете максималното от продукта, който е преминал многократни тестове и изпитания за качество в модерните ни лаборатории.

Поради тази причина Ви препоръчваме да прочетете внимателно това упътване преди да започнете работа с уреда и да го запазите за бъдещи справки.

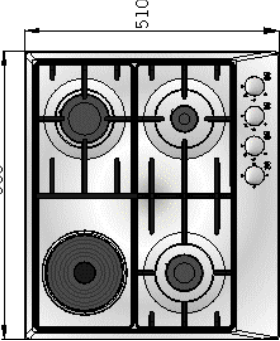
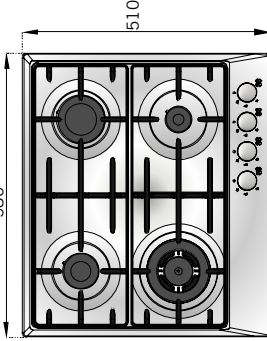
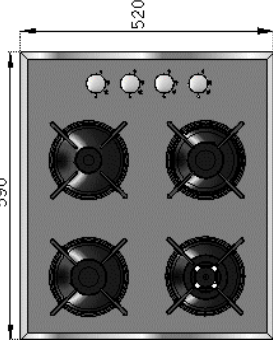
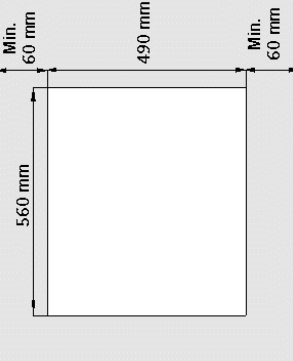
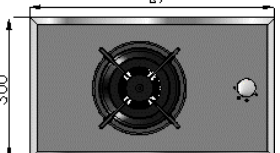
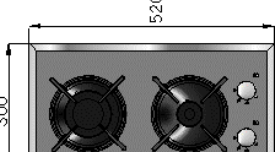
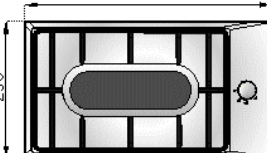
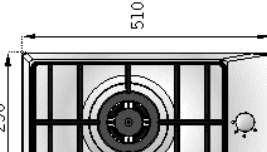
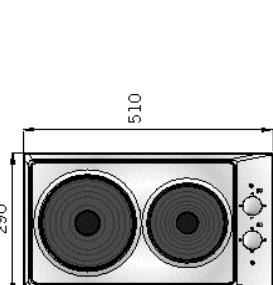
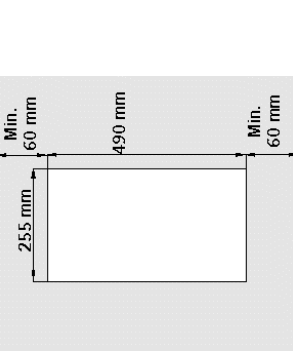
ВНИМАНИЕ!

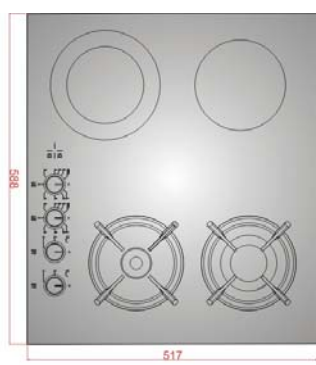
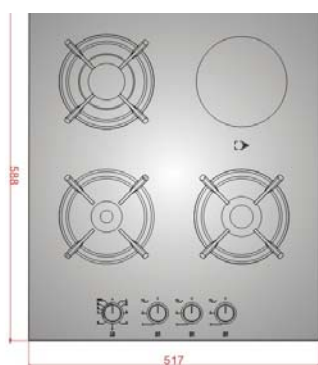
Този уред трябва да бъде инсталиран според регулациите и наредбите в сила, и трябва да бъде използван само в много добре вентилирано помещение. Прочетете инструкциите преди да инсталирате и използвате уреда.

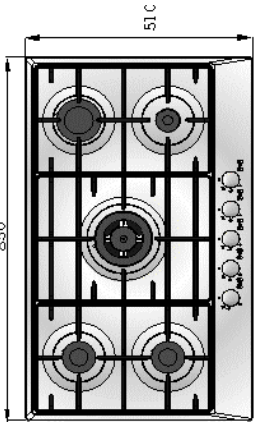
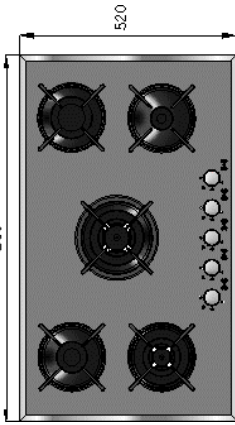
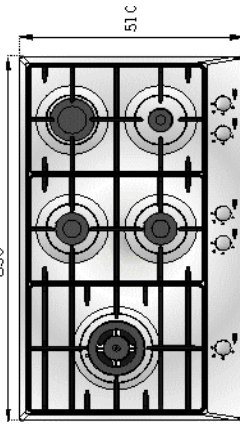
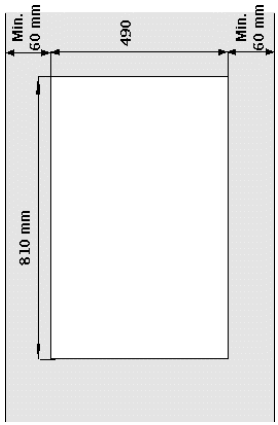
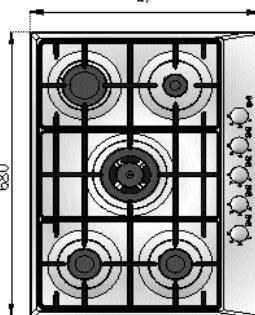
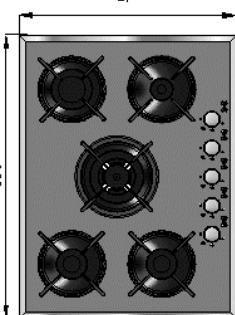
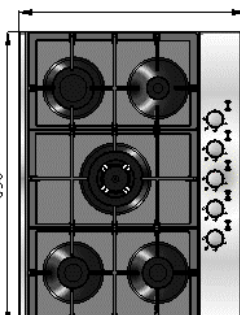
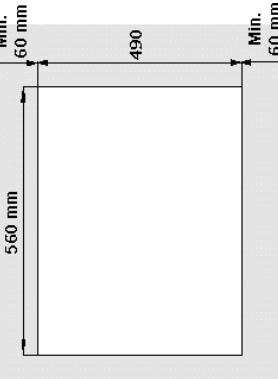
Съдържание

Индекс
Инсталация
Технически характеристики на плота
Мерки за безопасност
Описание на контролния панел
Използване на плота
Почистване и поддръжка
Характеристики

2 - Инсталация на печката

60 cm				
30 cm	 	 		



90 cm				
70 cm				

2 - Инсталация на печката

Електрически връзки и сигурност

1. Вашата печка изисква бушон с капацитет 16 Ампера. Препоръчва се инсталацията да се извърши от квалифициран техник.
2. Захранването на вашия плот за вграждане работи с напрежение 230 волта АС и 50 Hz ток; изисква се 16 ампера бушон – ако вашето захранване е различно от това, свържете се с квалифициран електротехник или сервиз.
3. Плото трябва да бъде свързан само към контакти, които са заземени и които отговарят на регулациите, и наредбите. Ако няма такъв контакт наоколо, свържете се с квалифициран техник. Производителят не носи отговорност за щети или наранявания, които произтичат от неправилната инсталация на уреда.
4. Ако захранващият кабел се повреди, трябва да бъде подменен от оторизирания сервиз или квалифициран техник.
5. Електрическият кабел не трябва да докосва нагорещените повърхности на уреда.

Свързване на газопроводите и безопасност

1. Поставете скобата на маркуча и мушнетите маркуча до края на тръбата; посредством загряването на маркуча с топла вода, стегнете скобата с отвертка.
2. При тестване на системата се уверете, че врътките на газта са затворени.
3. При теч в системата използвайте само специализирани устройства за защита от течове.
4. Ако плотът е инсталиран над шкаф и т.н., трябва да се сложи панел за топлинна защита с минимум 15 мм просвет.

Внимание!

Маркучът, който свързва печката с гнездото, от където се подава газта трябва да е сравнително къс. Уверете се, че няма теч на газ. Използваният маркуч не трябва да е по-дълъг от 125 сантиметра, от съображения за сигурност.

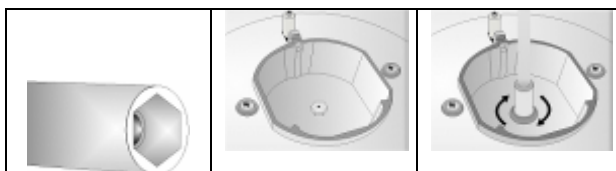
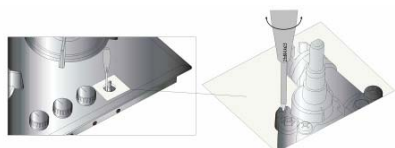
Инспектирайте повторно връзките, за да сте сигурни, че няма изтичане на газ.

Уверете се, че маркучите за газта и електрическите кабели са далеч от повърхностите, които се нагряват; никога не местете уреда след като тя вече е била свързана, тъй като това може да разтрои връзките и да доведе до изтичане на газ.

3 - Технически характеристики на плота

Спецификация	построена през котлони	плот маса плот	построена през стъклен плот домино	построен в стъклен плот 60 cm	построен в стъклен плот 70 cm	построен в стъклен плот 90 cm
Вътрешна ширина	580 mm	580 mm	520 mm	520 mm	520 mm	520 mm
Външна ширина	510 mm	510 mm	300 mm	590 mm	690 mm	860 mm
Вътрешна височина	105 mm	100 mm	107 mm	107 mm	119 mm	119 mm
захранване - напрежение	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz
Плоча 145 mm	1000 W (opt)	1000 W (opt)	-	1200W-1800W (Opt)	-	-

За да настроите котлоните към типа газ, първо настройте нивото на пламъка посредством малка отвертка. Важно е да намалите и да настроите пламъка.



Преди да свържете уреда

Преди да започнете работа с уреда прочетете внимателно ръководството. В упътването има много важна информация, засягаща безопасността ви, както и поддръжката на уреда.

Запазете ръководството, тъй като може да ви потрябва за бъдещи справки.

Забележка : Това ръководство е изготвено за повече от един модел. Някои от характеристиките може да не се отнасят до вашия уред.

Препоръчителна настройка на подаването на газта:	G30 G20,G25	G20,G25eG30
	От LPG към природен газ	От природен газ към LPG
Голям инжектор	3 завъртания срещу часовниковата стрелка	3 завъртания по часовниковата стрелка
Среден инжектор	2,5 завъртания срещу часовниковата стрелка	2,5 завъртания по часовниковата стрелка
Малък инжектор	2 завъртания срещу часовниковата стрелка	2 завъртания по часовниковата стрелка

Настройка на газовите инжектори според типа газ			LPG	Природен газ
			G30-30 mbar	G20-20 mbar
Голям инжектор	Инжектор	mm	0.85	1,15
	Мощност	KW	3,00	2,770
	Поток на газта	gr/h m3/h	236	0,253
Wok Burner	Инжектор	mm	0.96	1,30
	Мощност	KW	3,600	3,350
	Поток на газта	gr/h m3/h	315	0,332
Среден инжектор	Инжектор	mm	0.65	0,97
	Мощност	KW	1,780	1,780
	Поток на газта	gr/h m3/h	140	0,167
Малък инжектор	Инжектор	mm	0.50	0,72
	Мощност	KW	0.88	0,990
	Поток на газта	gr/h m3/h	70	0,092

4 - БИТНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

1. Условията за настройка са написани стикера, който придружава уреда. Там ще намерите и информация за тип газ, която трябва да се използва (LPG или природен газ).
2. Захранващото напрежение е 230 волта при 50 Hz ток.
3. Ако при инсталацията уредът е свързан към бушон, който е по-малко от 16 ампера, трябва да смените бушона с такъв, който е най-малко 16 ампера.
4. Тъй като щепселът на уреда има заземяваща система, уверете се, че контактът, където го включвате също има такава. Ако го използвате без заземителна система производителят не е отговорен за повреди, настъпили в следствие.
5. Пазете газопроводните маркучи и електрическите кабели от повърхностите, които се нагорещават при работа. Дръжте ги далеч от остри ръбове горещи повърхности.
6. Ако захранващият кабел се повреди, трябва да бъде заменен, колкото се може по-бързо.
7. Свържете уреда към подходящ главен клапан.
8. Свържете уреда към LPG източник или източник на природен газ, като използвате най-късият път за маркуча - минимум 40 см, максимум 125 см.
9. Когато проверявате за възможни течове на газ, никога не използвайте около уреда пламък от запалка, огън и т.н.
10. При употреба уредът създава влага и топлина в помещението, в което е поставено, затова то трябва да е отлично вентилирано. Поддържайте изправни въздуховодите и при нужда инсталирайте специален абсорбатор.
11. Когато котлоните работят повърхностите се нагорещават. Не ги докосвайте и не позволявайте на деца да си играят около плота.
12. Преди да приведете уреда в действие, уверете се, че около него няма лесно запалими предмети като пердета, хартия и т.н. Не оставяйте лесно запалими материали върху уреда.
13. Уредът трябва да е снабден с фиксирани полюсови контактори, който да позволят разкачването на уреда от главната електрическа мрежа напълно.
14. Газопроводите имат специални заключващи устройства, не ги отключвайте преди да натиснете бутона.
15. Не използвайте плота в помещения, където въздуха съдържа елементи, който са потенциално лесно-запалими.
16. Обърнете внимание на изискванията за безопасност.

5 - ОПИС НА ПЛОЧАТА ЗА ГОТВЕЕ И КОНТРОЛНАТА ПЛОЧА (ЗА ВГРАДУВАЧКА ПЛОЧА)

30 cm доминото плот		1	Командни регулатори
		2	Решетка
		3	Голям котлон
		4	повърхността на стъклото
		5	Малък котлон
		6	тиган горелка
		7	котлони тялото
		8	Плоча за готвене 1000 W
		9	Плоча за готвене 1500 W
		10	Сигнален индикатор
		11	Среден котлон
		13	риба горелка

плот маса плот		70 & 90 cm		1	Командни регулатори
				2	Решетка
				3	Голям котлон
				4	повърхността на стъклото
				5	Малък котлон
				6	тиган горелка
				7	котлони тялото
				8	Плоча за готвене 1000 W
				9	Плоча за готвене 1500 W
				10	Сигнален индикатор
				11	Среден котлон
				12	алуминиев профил

6 - УПОТРЕБА НА ПЛОЧАТА ЗА ГОТВЕЊЕ

Използване на газовите котлони: За да използвате уреда по най-ефективния начин, уверете се, че тиганите, в които готвите са с плоско дъно и имат размери, като показаните по-долу.

Клапаните, които контролират котлоните имат защитен механизъм. За да запалите котлона:

1. Натиснете бутона напред и го доведете до някое от положенията с индикиран пламък; завъртането по посока обратна на часовниковата стрелка (ляво). Единствено желаният котлон трябва да е запален. Дръжте бутона натиснат, докато котлонът се запали.
2. Натиснете бутона за запалване и го завъртете наляво.

Голям котлон	24 - 28 cm
Нормален котлон	18 - 22 cm
Спомагателен котлон	12 - 18 cm



В някои модели със система за защита от изтичане на газ, когато пламъкът е изгасен, клапани автоматично спират подаването на газ. (Опция)

Използване на плочите за готвене: Направете необходимите настройки на регулатора по посока на часовниковата стрелка в зависимост от това колко искате да е топлината. Индикаторът светва, за да покаже, че плочата за готвене е включена.

Когато приключите с готвенето, върнете регулатора в изходна позиция. ●

145 mm	Ниво 1	250 W	Ниво 2	750 W	Ниво 3	1000 W
180 mm		500 W		1000 W		1500 W

** Електрическите плочи имат 6 нива на настройка на температурата. (Както е описано в таблицата по-горе).

в зависимост от модела, който използвате. Когато използвате електрическите плочи за пръв път, оставете ги да работят без да има нищо върху тях за около 3-5 минути. Това ще направи покритието на плочата по-здравено

Използвайте плоски тигани за готвене, тъй като те имат по-голяма контактна повърхност с плочата, така че по този начин се готви по-ефективно.

Използване на газовите котлони:

Газовите котлони трябва да работят един по един. Ако сте си избрали определен котлон натиснете бутона и го задръжте за около 5-10 секунди.

При това положение можете да запалите котлона с клечка или автоматично (ако има такава опция). Трябва да изчакате няколко секунди и да държите бутона натиснат преди да го освободите. Ако не успеете, повторете операцията.

Не се опитвайте да запалите котлона за повече от 15 секунди. Ако котлонът не се запали, преустановете запалването и изчакайте минута преди да опитате отново. Можете да затворите клапана на газа, да изчакате 1 минута и отново да опитате.

Използване на котлони със защита:

Изберете котлон, натиснете и завъртете регулатора на газа в максимална позиция и задръжте за 10-15 секунди

Веднъж след като пламъкът тръгне можете да освободите регулатора.

Ако пламъкът изгасне, повторете процедурата, но увеличете времето, за което регулаторът е задръжан.

Вие работите с котлона посредством ключовете на контролния панел. Този ключ регулира енергията, за да се достигне желаната температура, която е определена от Вас.

За да се постигне добър резултат при използването на котлоните, дъното на тигана трябва да бъде колкото е възможно по-плътнo и плоско.

Дъното на тигана и зоната за готвене трябва да бъдат с един и същ размер. Ако е възможно, винаги поставяйте капаци на съдовете. Винаги поставяйте съдовете за готвене върху зоната за готвене, преди да е включена. За да се възползвате от остатъчната топлина, изключете малко преди края на времето за готвене.

Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да започне да функционира. Температурата се задава от позицията на копчето, като постепенно се увеличаване до максималната. (Single зона)

Характеристики
140 мм максимална мощност 1200 W
180 мм максимална мощност 1800 W

7 - ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

1. Изключете уреда от електрическата мрежа и затворете газовия клапан.
2. Ако уредът е работил и току що е изключен, внимавайте, тъй като плоскостите ще са изключително нагорещени.
3. Никога не почиствайте частите на плота с инструменти или химически агенти, които могат да повредят покритието на плота.
4. Почистете плота с парцал и сапунена вода, изплакнете внимателно и подсушете с мек парцал.
5. Не почиствайте уреда с пароструйка.
6. Можете да почистите инжекторите със сапунена вода, а за газопроводите използвайте четка.
7. Никога не използвайте лесно-запалими агенти като киселини, разтворители или бензин за почистването на печката.
8. Не разливайте вода върху плота.
9. Почистете частите на печката с гореща вода и почистващ препарат. Не ги поставяйте в миялна машина.
10. Не поставяйте части от котлоните или самите тигани във вода, ако са все още горещи.



PLITA PE GAZ INCORPORABILA MANUAL DE UTILIZARE

Stimate Client,

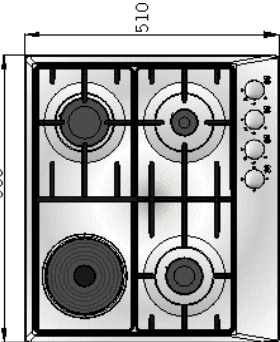
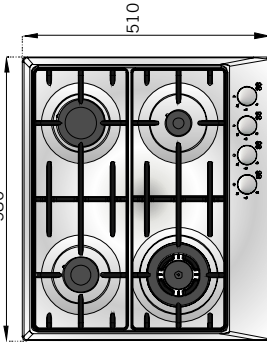
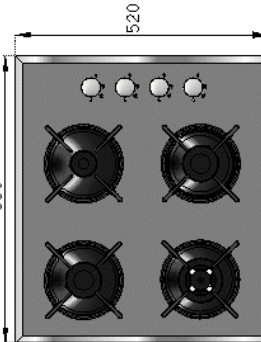
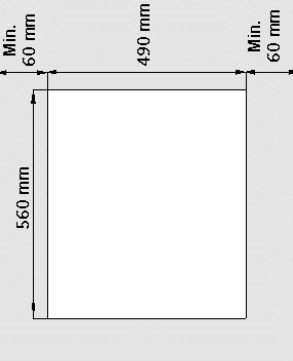
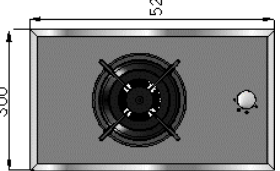
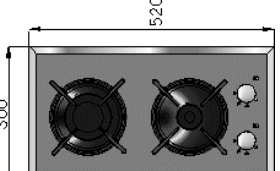
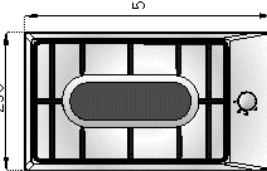
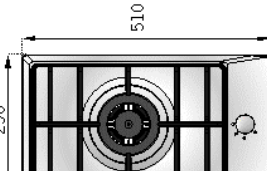
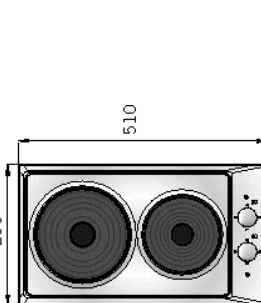
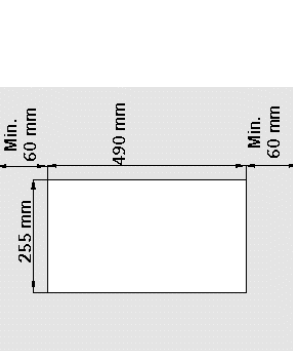
Dorinta noastra este de a obtine maximum de performanta al produselor noastre, care au fost trecute printrun meticulos control al calitatii si asamblate intro fabrica moderna

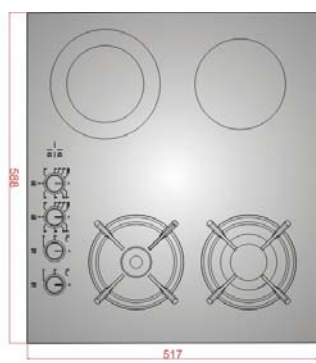
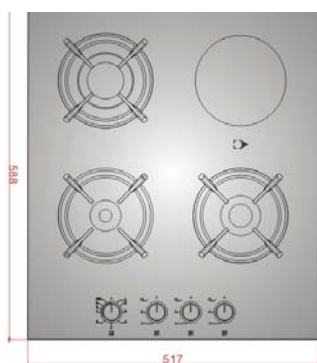
De aceea va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de a utiliza produsul si sa-l pastrati pentru al putea consulta ulterior

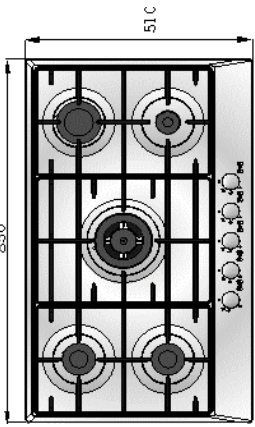
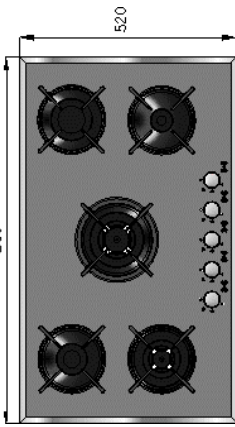
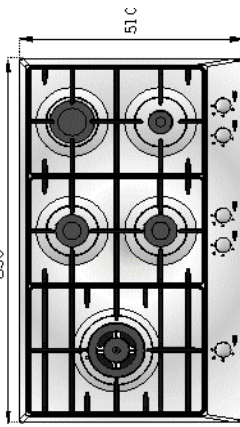
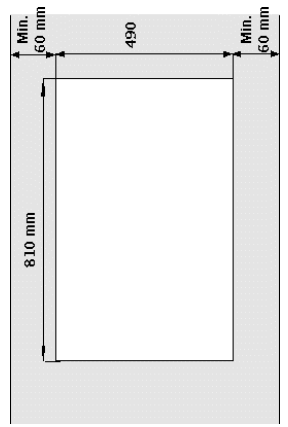
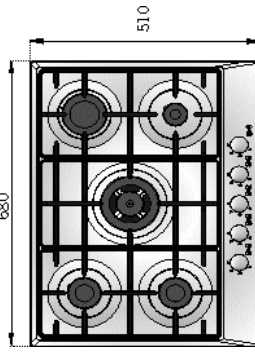
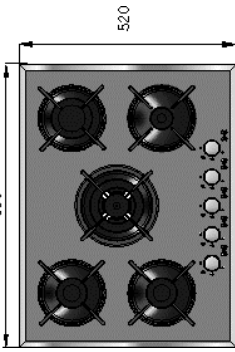
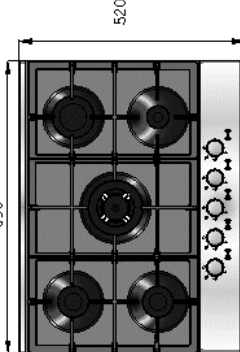
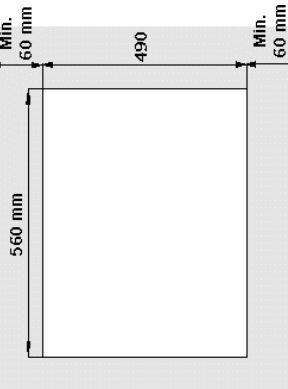
CONTINUT

CUPRINS
INSTALAREA PLITEI PE GAZ
DATE TEHNICE
AVERTIZARI IMPORTANTE
DESCRIEREA PLITEI SI PANOULUI DE COMANDA
UTILIZAREA PLITEI
INTRETINERE CI CURATARE

2 - Инсталация на печката

60 cm				
30 cm	 	 		



90 cm				
70 cm				

INSTALAREA PLITEI

LEGATURILE ELCTRICE SI SECURITATEA

1. Plita are nevoie de o siguranță de 16 Amp. Vă recomandăm să efectuați instalarea cu ajutorul unui electrician calificat
2. Plita se alimentează de la o sursă electrică de 230 Vac 50 HZ. Dacă rețeaua electrică are altă valoare, luați legătura cu serviciul autorizat
3. Legătura electrică a aragazului trebuie să se facă numai la prize cu împământare ce respectă reglementările. Dacă în locul unde doriți să instalați plita nu există nici o priză cu împământare, luați legătura imediat cu un electrician calificat. Producătorul nu răspunde de eventualele defecțiuni cauzate de conectarea la o priză fără împământare. Dacă terminațiile legăturii electrice sunt deschise, în funcție de tipul de aparat, faceți un comutator adecvat instalat pe rețeaua electrică prin care toate terminațiile să fie deconectate în cazul în care se efectuează conectarea/deconectarea de la rețeaua electrică.
4. Dacă cablul de alimentare electrică se defectează, el trebuie înlocuit imediat de un serviciu autorizat sau de un electrician calificat pentru a evita pericolele
5. Cablul electric nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale aparatului

LEGĂTURA DE GAZE ȘI SECURITATEA

1. Prindeți agrafa la furtun. Împingeți unul din furtunuri până ajunge la capătul țevii
2. Pentru controlul etanșeității, asigurați-vă că butoanele de pe panoul de comandă sunt închise, dar butelia de gaz să fie deschisă.
3. Verificați legătura cu spumă de săpun. Dacă există scurgeri de gaz, spuma se va umfla.
4. Dacă plita este instalată deasupra unui dulap care se deschide sau cu sertare este necesară montarea protecției termice sub plita având o distanță de minim 15 mm.

CONTROLAȚI ÎNCĂ O DATĂ LEGĂTURA DE GAZE

FURTUNUL DE GAZ ȘI CABLUL ELECTRIC AL PLITEI NU TREBUIE SĂ AIBĂ CONTACT CU ZONELE FIERBINȚI ALE ACESTEIA . NU MUTAȚI PLITA CÂT TIMP ESTE LEGATA LA ȚEAVA DE GĂZ. FORȚA DE PRESIUNE A GAZULUI POATE SLĂBI AGRAFA CARE FIXEAZĂ FURTUNUL ȘI POT AVEA LOC SCURGERI DE GAZ.

3 - CARACTERISTICI TEHNICE

SPECIFICATII	construit în plita	tabelul plita de top.	construit în domino plitei din sticlă	construit în plitei din sticlă 60 cm	construit în plitei din sticlă 70 cm	construit în plitei din sticlă 90 cm
LATIME EXTERIOARA	580 mm	580 mm	520 mm	520 mm	520 mm	520 mm
ADANCIME EXTERIOARA	510 mm	510 mm	300 mm	590 mm	690 mm	860 mm
INALTIME EXTERIOARA	105 mm	100 mm	107 mm	107 mm	119 mm	119 mm
VOLTAJ	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz	220-240V , 50-60 Hz
Плоча 145 mm	1000 W (opt)	1000 W (opt)	-	1200W-1800W (Opt)	-	-



Înainte de a conecta aparatul

Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție manualul său.

În acest Manual de utilizare se află informații importante despre securitatea dumneavoastră, clientul nostru, despre cum să-l folosiți cum să-l întrețineți. Păstrați acest manual în stare bună, ținând seama de faptul că aparatul va mai putea fi folosit și de alte persoane.

Nota: Acest manual de utilizare este pregătit pentru mai multe modele.

Unele specificații din manual ar putea să nu se regasească și în cazul aparatului dumneavoastră.

Pentru a regla plita la tipul de gaz, reglați-l pentru flacără mică, cu ajutorul unei șurubelnițe, cum se vede în poza de mai jos, cu care se acționează robinetii de gaz și ajutoarele

Reglajul flăcării de la robinetul de gaz:	G30 G20,G25	G20,G25 G30
	De la LPG la Gaz Nat.	De la Gaz Nat. la LPG
Ochi mare	3 rot. invers acelor	3 rot. în sensul acelor
Ochi mediu	2,45 rot. invers acelor	2,5 rot. în sensul acelor
Ochi mic	2 rot. invers acelor	2 rot. în sensul acelor

VALORILE INJECTORULUI ARZĂTORULUI ÎN FUNCȚIE DE TIPUL DE GAZ			LPG	Природен газ
			G30-30 mbar	G20-20 mbar
Ochi mare	Injector	mm	0.85	1,15
	Putere	KW	3,00	2,770
	Debit gaz	gr/h m3/h	236	0,253
Wok Burner	Injector	mm	0.96	1,30
	Putere	KW	3,600	3,350
	Debit gaz	gr/h m3/h	315	0,332
Ochi mijlociu	Injector	mm	0.65	0,97
	Putere	KW	1,780	1,780
	Debit gaz	gr/h m3/h	140	0,167
Ochi mic	Injector	mm	0.50	0,72
	Putere	KW	0.88	0,990
	Debit gaz	gr/h m3/h	70	0,092

4 - PRECAUȚII IMPORTANTE

1. Acordați atenție cerințelor minime de siguranță și sănătate
2. Puteti afla detalii tehnice despre aparatul dumneavoastră de pe eticheta adezivă de pe spatele plitei
3. Tensiunea de alimentare electrică a cuptorului este de 230 Volt 50 Hz
4. Având în vedere că cuptorul este prevăzut cu sistem de împământare, asigurați-vă că folosiți o priză cu împământare. Dacă îl folosiți fără sistem de împământare, firma noastră nu răspunde de eventualele defecțiuni sau daune.
5. Nu lăsați furtunul de gaz și cablul electric să se atingă de zonele fierbinți, aveți grijă să nu se atingă de aparat. Nu le lăsați în apropierea zonelor tăioase sau a zonelor fierbinți.
6. În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta poate fi înlocuit de producător sau de către agentul producătorului de service sau de o persoană calificată pentru a evita eventuale pericole
7. Aveți grijă să conectați aparatul la gaz cu o valvă potrivită
8. Conectați plita la LPG sau Gaz Natural în modul cel mai sigur pentru a evita scurgerile. Min. 40 cm Max. 125 cm
9. Când verificați dacă există scurgeri de gaz, nu folosiți niciodată flacăra de tipul: brichetă, chibrituri, țigară sau altele similare.
10. Folosirea aparatului va crea umezeală și căldură în camera unde este utilizat așadar asigurați-vă că încăperea este bine ventilată. Păstrați căile de ventilație naturală în stare bună.
11. În timpul utilizării plitei, părțile sale externe se pot încinge. De aceea copiii nu trebuie lăsați în apropierea lui.
12. Înainte de a începe să folosiți aparatul, aveți grijă să nu se atingă de perdele, materiale, hârtie sau lucruri inflamabile. Nu păstrați lucruri combustibile sau inflamabile înăuntrul aparatului sau pe acesta.
13. Pentru deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică ce comportă separarea contactelor la toți poli ce conferă deconectare completă, aparatul trebuie încorporat cu cabluri fixe, conform regulilor de cablaj.
14. Robineții de gaz sunt prevăzuți cu piedici de siguranță. Nu le rotiți înainte de a apăsa butonul.

DESCRIEREA PLITEI SI PANOULUI DE COMANDA

30 cm domino plita		60 cm		1	Butoane de comanda
				2	Gratare
				3	Ochi mare
				4	suprafață de sticlă
				5	Ochi mic
				6	wok arzător
				7	plita corp
				8	Plita electrica 1000W
				9	Plita electrica 1500W
				10	Indicator
				11	Ochiuri medii
				13	pește arzător

tabelul plita de top	70 & 90 cm	1	Butoane de comanda
		2	Gratare
		3	Ochi mare
		4	suprafață de sticlă
		5	Ochi mic
		6	wok arzător
		7	plita corp
		8	Plita electrica 1000W
		9	Plita electrica 1500W
		10	Indicator
		11	Ochiuri medii
		12	profil de aluminiu

FOLOSIREA OCHIURILOR

FOLOSIREA OCHIURILOR:

Pentru a obține un randament maxim, vasul pe care îl folosiți trebuie să aibă fundul plat.

Folosiți vase cu dimensiunile date mai jos. Supapele de la robinetii de gaz sunt prevăzute cu un mecanism special de securitate. Pentru a aprinde cuptorul:

1. Apăsați întotdeauna în față pe buton și până la simbolul flăcării rotindu-l în sens invers acelor de ceas (stânga).

Vor funcționa toate aprinzătoarele și se va aprinde numai ochiul pentru care ați apăsat butonul. Țineți butonul apăsat până la aprindere. (OPȚIUNE)

2. Apăsați butonul de aprindere apăsând în față butonul și rotindu-l în sens invers acelor de ceas (stânga).

Arzator mare	24 - 28 cm
Arzator mediu	18 - 22 cm
Arzator mic	12 - 18 cm

		
Inchis	Complet deschis	Jumatate deschis

***La modelele cu Sistem de Securitate Gaz, când flacăra este stinsă, supapa de control întrerupe gazul automat. (OPȚIUNE)**

Folosirea plitei electrice

Ajustați până la temperatura dorită de gatire rotind butonul în sensul acelor de ceas. Când este în funcțiune lumina de avertizare va fi aprinsă însemnând că plita este în funcțiune. După terminarea gătirii aduceți butonul la poziția închis. 

145 mm	NIVEL 1	250 W	NIVEL 2	750 W	NIVEL 3	1000 W
180 mm		500 W		1000 W		1500 W

Plitele electrice au standard 6 poziții de temperatură (cum sunt descrise mai sus). Sunt însă plite electrice care au 7 trepte (OPȚIUNE)

De aceea în funcție de modelul ales puteți folosi plita de la nivelul minim până la nivelul maxim de temperatură.

Când folosiți pentru prima oară plita setați nivelul maxim de temperatură pentru 5 minute. Aceasta va face ca agentul termic din plita să se întărească prin ardere.

Folosiți numai vase cu fundul plat care asigură un contact perfect cu plita, aceasta având ca rezultat economia de energie și timp mai mic de gatit.

Folosirea hotei pentru vitroceramice:

Utilizați plita cu butonul întrerupătorului de pe panoul de control al plitei. Acest comutator reglementează energia, în scopul de a ajunge la temperatura dorită, care este setată de tine. În altă ordine de idei, ca să beneficiezi de un rezultat bun de la hotă, partea de jos a tigai trebuie să fie cât se poate de groasă și plată.

Adăncimea de la tigăie și zona de gatire trebuie să aibă aceeași mărime. Dacă este posibil, întotdeauna puneți capac pe tigăie. Intotdeauna plasați vase pe zona de gatit înainte să fie pornite. Pentru a profita de reziduu de căldură, închideți zona de gatit, înainte de sfârșitul timpului de gatit.

Întoarceți poziția butonului în sensul acelor de ceasornic pentru a începe să pornească. Temperatura este stabilită de către poziția butonului pe linia care ajunge treptat la maxim

Caracteristici:

140mm echivalent 1200W

180mm echivalent 1800W

FOLOSIREA OCHIURILOR

1. Scoateți aparatul din priză și întrerupeți alimentarea cu gaz prin închiderea supapei de gaz.
2. În timpul funcționării sau imediat ce a început să funcționeze, plita este foarte fierbinte. Nu atingeți elementele de încălzire.
3. Nu curățați gratarele, arzatoarele și suprafața de gătit cu instrumente precum buretele de sârmă sau cuțitul. Nu folosiți agenți sau detergenți abrazivi.
4. După curățare, clătiți-le cu apă și ștergeți-le cu o cârpă uscată.
5. Nu curățați plita cu agenți de curățare volatili.
6. Spălați periodic capetele arzătoarelor cu apă cu săpun și curățați conductele de gaz cu ajutorul unei perii.
7. Nu varsati apa pe plita
8. Nu spălați părțile demontabile ale plitei în mașina de spălat vase.
9. Nu introduceți arzatoarele în apă când sunt fierbinti